



## LICHT IN DER DUNKELHEIT

**DET LYSE MØRKET / PUSHING NIGHT AWAY**

Ein Mann und eine Frau in einer Klinik, er will sterben, sie kämpft ums Überleben. Eine erdrückende Schuld lastet seit seiner Jugend auf Eddie's Schultern. Stück für Stück werden die Erinnerungen zu einem Bild zusammengesetzt. Kate ist tödlich erkrankt und erinnert Eddie daran, was er verliert, wenn er aufgibt. „Licht in der Dunkelheit“ ist ein beklemmend-intensiver Film über die Fragilität des Lebens.

*A man and a woman in a hospital; he wants to die, she fights to survive. Oppressive guilt has weighed on Eddie since his youth. Piece by piece, his memories are assembled into a whole. Kate, terminally ill, reminds Eddie of what he will lose if he gives up. "Pushing Night Away" is an oppressive, intense film about the fragility of life.*

**Jade Hærem Aksnes** hat 2014 ihr Studium als Master of Fine Arts in Directing abgeschlossen. Seitdem hat sie diverse Kurzfilme gedreht, darunter „Golden Thread“, der auf 22 Filmfestivals weltweit gezeigt worden ist und zahlreiche Preise gewonnen hat.

*Jade Hærem Aksnes achieved her master of fine arts in directing in 2014. She has shot diverse short films since then, among them "Golden Thread", which was screened at 22 film festivals worldwide and won a number of awards.*

**Deutsche Premiere**

Norwegen 2016, 22 Min., norweg. OF, engl. UT, empf. ab 14 J.

R+B: Jade Hærem Aksnes K: Michael S. Smith D: Dagny Backer Johnsen (Kate), Julian Hærem Aksnes (Eddie) P: Niels Peter Hærem, Siv Aksnes, Zarepta Film Production F: NFI

So 5.11.  
15:00h  
Koki

## MAMAS HAAR

**MAMMAS HÅR / MUM'S HAIR**

Als Maja 16 ist, wird bei ihrer Mutter Brustkrebs diagnostiziert. Was passieren wird, können sie und ihre Geschwister nicht wissen, nur, dass ihre Mutter ihr Haar verlieren wird. Maja beginnt, ihre Mutter mit der Fotokamera zu porträtieren. Aus 755 der über zwei Jahre entstandenen 3000 Bilder ist dieser zärtlicher Film zusammengesetzt, der die Liebe einer Tochter zu ihrer Mutter dokumentiert.

*When Maja is 16, her mother is diagnosed with breast cancer. She and her siblings don't know what will happen, but they do know that she'll lose her hair. Maja begins to take photos of her mother. Of the 3,000 images created over two years, 755 go into making this tender film that documents the love of a daughter for her mother.*

**Maja Arnekleiv**, geb. 1997, ist als Tochter einer Trickfilmerin in einem Animationsstudio in Dovre in den norwegischen Bergen aufgewachsen. „Mamas Haar“ ist ihr Debüt als Regisseurin und wurde bereits auf mehreren Festivals gezeigt.

*Maja Arnekleiv, born in 1997, grew up in Dovre in the Norwegian mountains, the daughter of an animator. "Mum's Hair" is her debut as a director and has already been screened at a number of festivals.*

Norwegen 2016, 5 Min., ohne Dialog, empfohlen ab 10 J.

R+K: Maja Arnekleiv D: Anita Killi, Rein Arnekleiv, Runi Arnekleiv, Juni Arnekleiv, Maja Arnekleiv P: Maja Arnekleiv, Trollfilm AS F: Norwegian Film Institute

So 5.11.  
11:30h  
FH2